

Made in Italy

1:35 scale

No 6583

M4 Sherman U.S. Marine Corps

EN

The M4 Sherman medium tank was the primary tank used by the United States during World War II. It has been produced in a significant number of units and it formed the backbone of United States armored forces during at those time. It has been produced in several variants and versions. The first version to be produced on wide scale was the Sherman M4A1 characterised by the rounded edges of the fully casted upper hull. Even the turret had a rounded appearance. However the most important strength of the tank was its project. The Sherman was reliable, cheap and easy to produce in great numbers. The M4A2 version was similar to the previous one but it was Diesel-powered with General Motors Twin G-41 Engine. At the beginning the M4A2 was dedicated to support the war activities of allied nations as Soviet Union and Great Britain but a lot of tanks were used by the United States Marine Corps. Actively used in the battles for the reconquest of the archipelagos of Pacific Ocean, they played a fundamental role in the destruction of the powerful fortifications built by the Japanese Army.

IT

Il carro medio M4 Sherman è stato senza dubbio il mezzo corazzato più diffuso ed impiegato durante il secondo conflitto mondiale. L'M4 ha costituito la spina dorsale delle forze corazzate americane ed è stato prodotto in numerose versioni e varianti. Il suo vero punto di forza era però il suo progetto costruttivo. Lo Sherman era infatti economico, affidabile e facile da produrre in gran numero. La versione M4A2 impiegava un motore Diesel Twin G41 prodotto dalla General Motor. Venne destinata per supportare lo sforzo bellico dei Paesi alleati come l'Unione Sovietica e la Gran Bretagna ma numerosi esemplari vennero impiegati anche dal Corpo dei Marines. Attivamente utilizzati nelle battaglie per la riconquista degli arcipelaghi dell'Oceano Pacifico, svolsero un ruolo fondamentale nella distruzione delle potenti fortificazioni costruite dall'esercito giapponese.

DE

Der mittlere Panzer M4 Sherman war der Haupttank, den die Vereinigten Staaten während des Zweiten Weltkriegs verwendeten. Es wurde in einer beträchtlichen Anzahl von Einheiten hergestellt und bildete zu dieser Zeit das Rückgrat der Panzertruppen der Vereinigten Staaten. Es wurde in verschiedenen Varianten und Versionen hergestellt. Die erste Version, die in großem Maßstab hergestellt wurde, war der Sherman M4A1, der sich durch die abgerundeten Kanten des vollständig gegossenen Oberrumpfs auszeichnet. Sogar der Turm hatte ein rundes Aussehen. Die wichtigste Stärke des Panzers war jedoch sein Projekt. Der Sherman war zuverlässig, billig und einfach in großen Stückzahlen herzustellen. Die M4A2-Version war ähnlich wie die vorherige, wurde jedoch mit General Motors Twin G-41-Motor dieselbetrieben. Zu Beginn war die M4A2 der Unterstützung der Kriegsaktivitäten alliierter Nationen wie der Sowjetunion und Großbritannien gewidmet, aber viele Panzer wurden vom United States Marine Corps eingesetzt. Sie wurden aktiv in den Kämpfen um die Rückeroberung der Archipels des Pazifischen Ozeans eingesetzt und spielten eine grundlegende Rolle bei der Zerstörung der von der japanischen Armee errichteten mächtigen Befestigungen.

FR

Le char moyen M4 Sherman était le char principal utilisé par les États-Unis pendant la Seconde Guerre mondiale. Il a été produit dans un nombre important d'unités et a formé l'épine dorsale des forces blindées des États-Unis à cette époque. Il a été produit en plusieurs variantes et versions. La première version produite à grande échelle était le Sherman M4A1 caractérisé par les bords arrondis de la coque supérieure entièrement coulée. Même la tourelle avait un aspect arrondi. Cependant, la force la plus importante du char était son projet. Le Sherman était fiable, bon marché et facile à produire en grand nombre. La version M4A2 était similaire à la précédente mais elle était à moteur diesel avec le moteur General Motors Twin G-41. Au début, le M4A2 était destiné à soutenir les activités de guerre des nations alliées comme l'Union soviétique et la Grande-Bretagne, mais de nombreux chars étaient utilisés par le Corps des Marines des États-Unis. Activement utilisés dans les batailles pour la reconquête des archipels de l'océan Pacifique, ils ont joué un rôle fondamental dans la destruction des puissantes fortifications construites par l'armée japonaise.

ES

El tanque medio M4 Sherman fue el tanque principal utilizado por los Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial. Se ha producido en un número significativo de unidades y formó la columna vertebral de las fuerzas blindadas de los Estados Unidos durante ese tiempo. Se ha producido en varias variantes y versiones. La primera versión que se produjo a gran escala fue el Sherman M4A1, caracterizado por los bordes redondeados del casco superior totalmente fundido. Incluso la torreta tenía una apariencia redondeada. Sin embargo, la fortaleza más importante del tanque fue su proyecto. El Sherman era confiable, barato y fácil de producir en grandes cantidades. La versión M4A2 era similar a la anterior, pero funcionaba con diésel con el motor General Motors Twin G-41. Al principio, el M4A2 se dedicó a apoyar las actividades de guerra de las naciones aliadas como la Unión Soviética y Gran Bretaña, pero el Cuerpo de Marines de los Estados Unidos utilizó muchos tanques. Activamente utilizados en las batallas para la reconquista de los archipiélagos del Océano Pacífico, jugaron un papel fundamental en la destrucción de las poderosas fortificaciones construidas por el ejército japonés.

RU

M4 Sherman ("Шерман") - американский средний танк, несомненно, был самым известным и широко используемым в боевых действиях во время Второй мировой войны. Танк M4 представлял собой основной "хребет" американских броневых военных сил, он выпускался в самых различных версиях и вариантах. Первым экземпляром для крупномасштабного производства стал Sherman M4A1, отличающийся округлым корпусом и башенкой, выполненной в литом исполнении. Первые танки Sherman были оснащены 75-мм пушкой, которая впоследствии была заменена на скоростную 76-мм пушку. Sherman M4A1 поступил на вооружение в 1942 году для оснащения бронетанковых подразделений армии Соединенных Штатов в первые месяцы войны. Благодаря двигателю Continental R975, он смог хорошо себя зарекомендовать на местности любого типа. Настоящей сильной стороной был его конструктивный проект. Действительно, Sherman был экономичным, надежным и простым для производства в больших количествах. Благодаря их обширному применению в боях за возврат тихоокеанских архипелагов они сыграли фундаментальную роль в разрушении мощных укреплений, возведенных японской армией.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Usual advice!

Read the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull or pry parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove part where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglio becca. Non strappare le parti. Montare le parti in sequenza numerica. Usare colla per plastica SOLO e usare la colla con parsimonia per evitare di danneggiare il modello. Le frecce nere indicano le parti da incollare. Le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per plastica. Le lettere (A - B - C...) a lato dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi staccati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss sauber entfernen. Eventuelle Gratkanten mit einer feinen Feile glätten. Die Teile vorsichtig von den Stempeln lösen. Die Teile in der Reihenfolge der Nummern montieren. Nur Klebstoff für Kunststoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Teil der montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

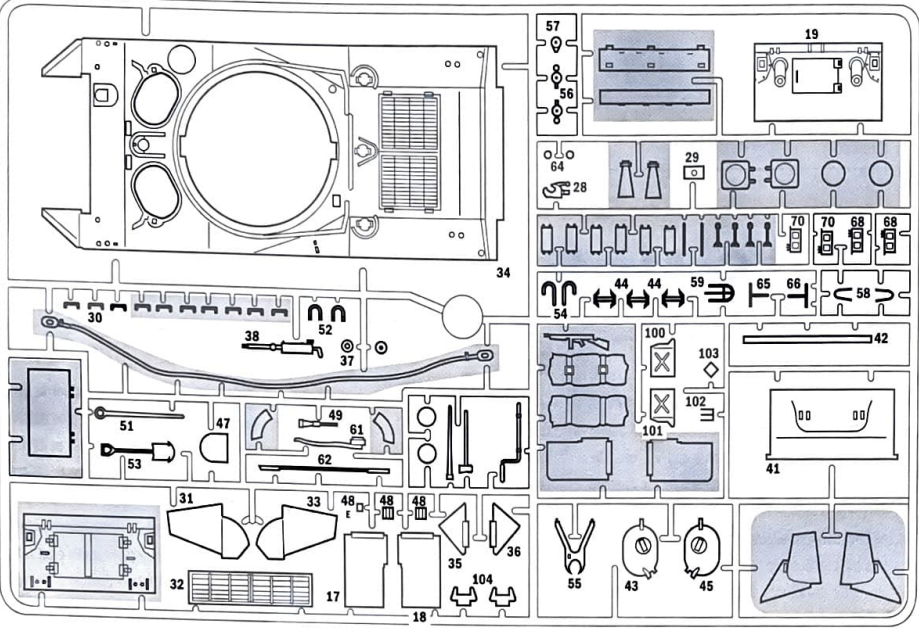
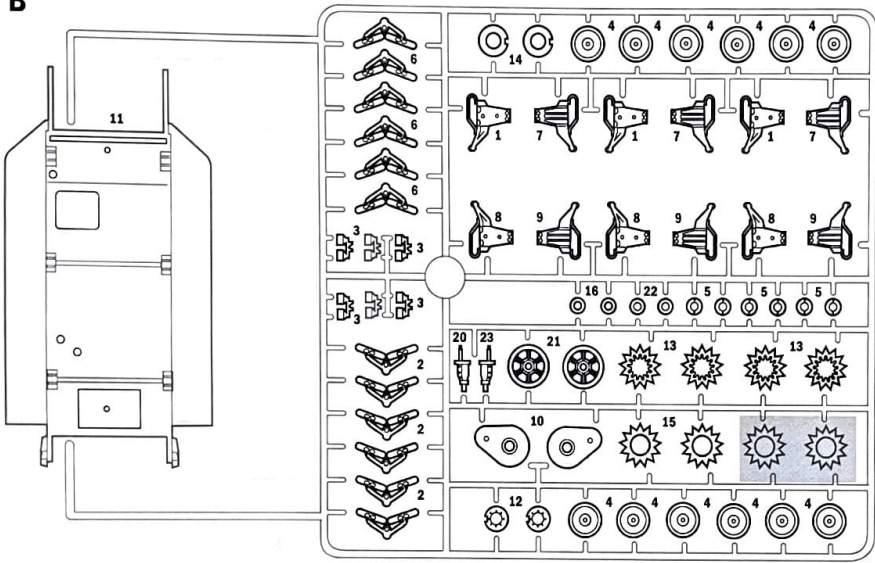
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux de moules en utilisant un couteau ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbotés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le battant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!


Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en el orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.


RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Советы!

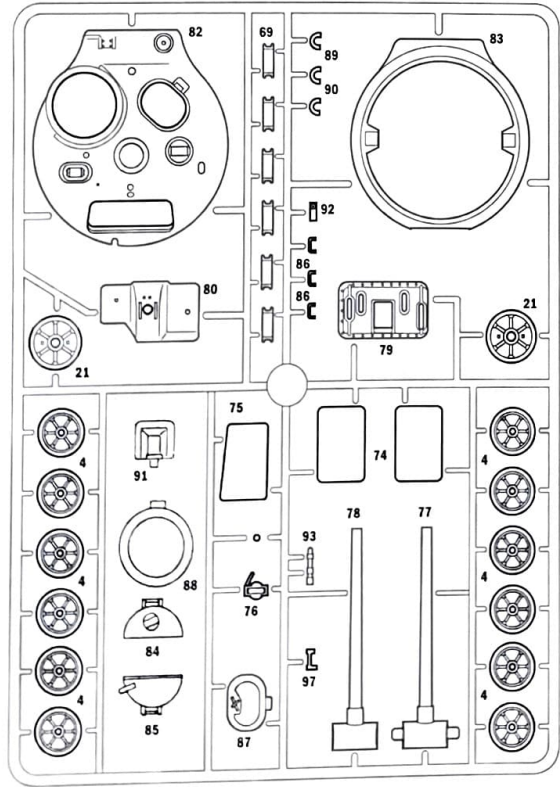
Перед тем как приступить к сборке, внимательно изучите чертеж. Очень осторожно отделяйте пластиковые элементы, используя для этого нож или ножницы. Не вырывать детали руками. Собирайте детали в порядке их нумерации. Используйте только клей для полистирола. Не используйте клей для других материалов. Черные стрелки указывают детали, для соединения которых требуется использовать клей. Белые стрелки указывают детали, для соединения которых клей не требуется. Буквы (A - B - C...) рядом с номерами указывают, в какой форме находится деталь. Детали, помеченные крестиком, использовать нельзя.

A**B**

 **Separare**
Cut
 Retirer
 Entfernen
 Separar
 Gesneden

 **Aprire i fori**
Drill holes
 Ouvrir les trous
 Die Locher Aushohren
 Perforar los agujeros
 Open gaten

 **Parti da non utilizzare**
Parts not for use
 Pièces à ne pas utiliser
 Teile werden nicht verwenden
 Partes a no utilizar
 Onderdelen niet te gebruiken

C**SUGGESTED COLORS**

A
FLAT BLACK
 FS. 37038
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4788AP

B
METAL FLAT STEEL
 FS. 37178
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

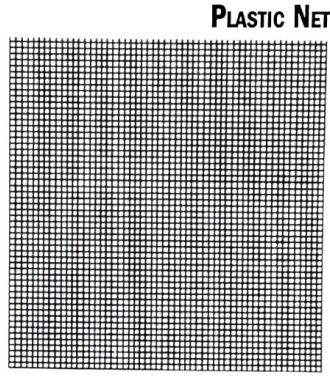
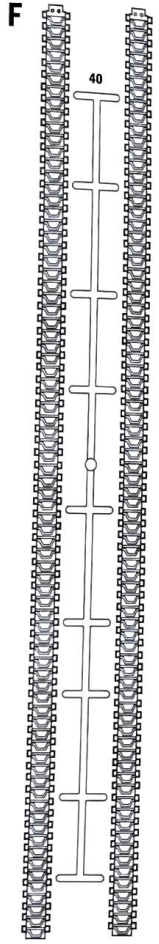
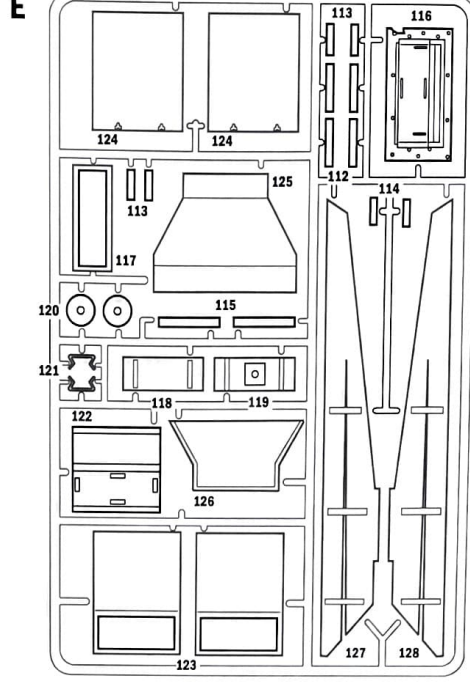
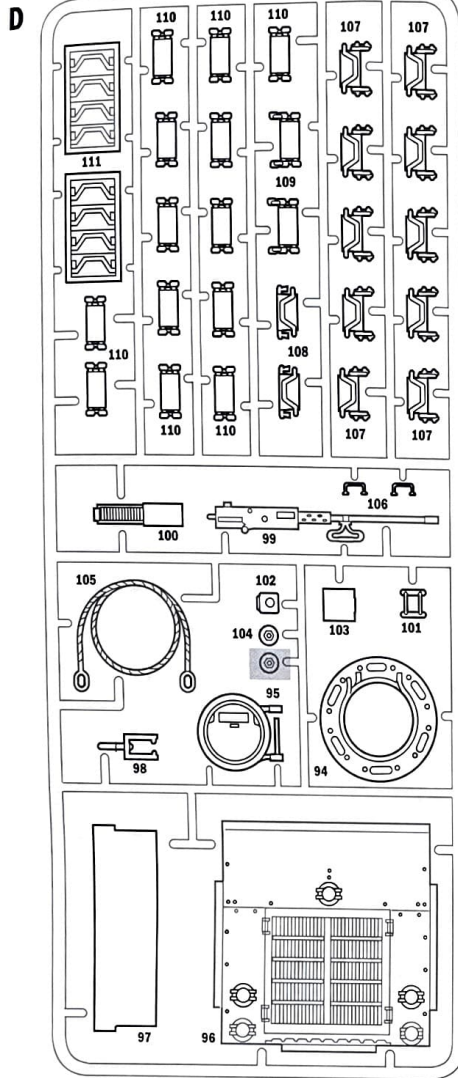
C
GLOSS RED
 FS. 11302
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

D
GLOSS ORANGE
 FS. 12197
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4882AP

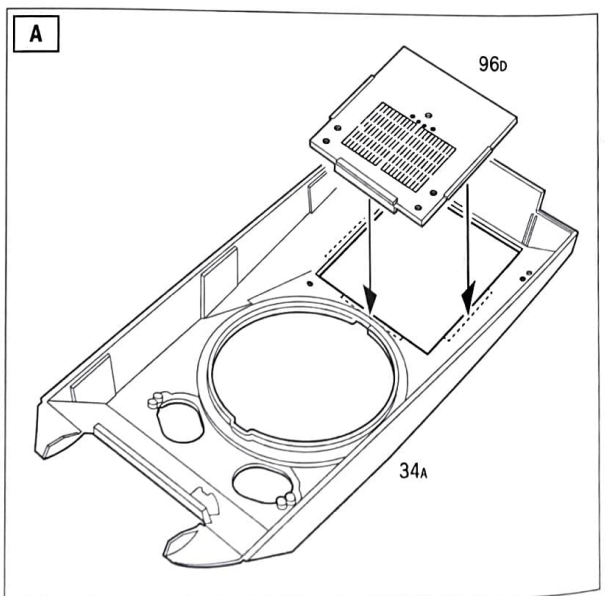
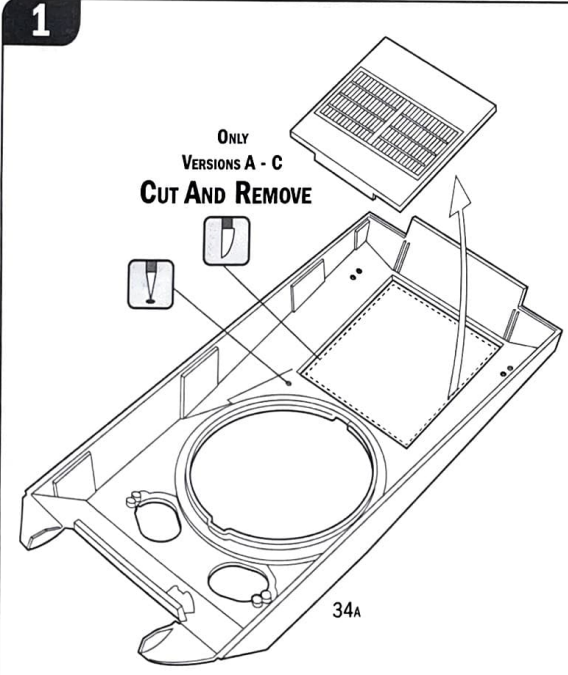
E
FLAT WOOD
 FS. 30257
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4673AP

F
GLOSS BLACK
 FS. 17038
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4695AP

G
GLOSS WHITE
 FS. 17875
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP



CHOOSE VERSION BEFORE ASSEMBLY



B x3

STAMPED WHEELS

STAMPED WHEELS

4B
DISHED WHEELS

SUGGESTION:
USE A MIX OF TWO TYPE OF WHEELS

x3 **C**

STAMPED WHEELS

STAMPED WHEELS

4B
DISHED WHEELS

SUGGESTION:
USE A MIX OF TWO TYPE OF WHEELS

D

13B
14B
12B
13B
15B

ALTERNATIVE

E

13B
14B
13B
12B
15B

ALTERNATIVE

F

19A
22B
21B
20B
30A
28A
29A
23B
21B
22B

B

18A
17A
11B
10B
16B
16B
10B

E

D

C

38A
B

37A
39A
40F
35A
41A
36A
40F
B

F

A

32A
31A
33A
97D

G

44A
30A
43A

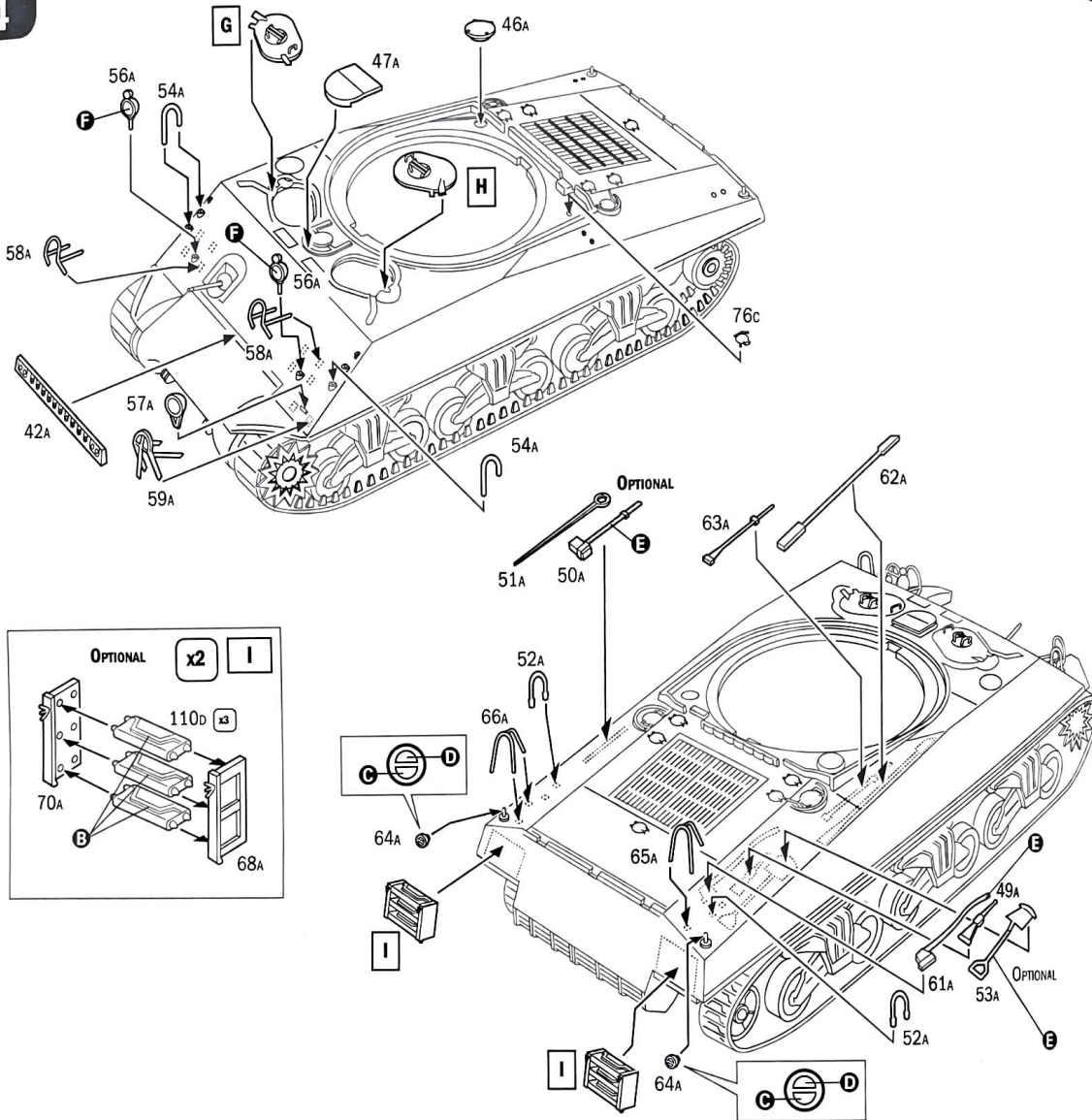
H

44A
30A
45A

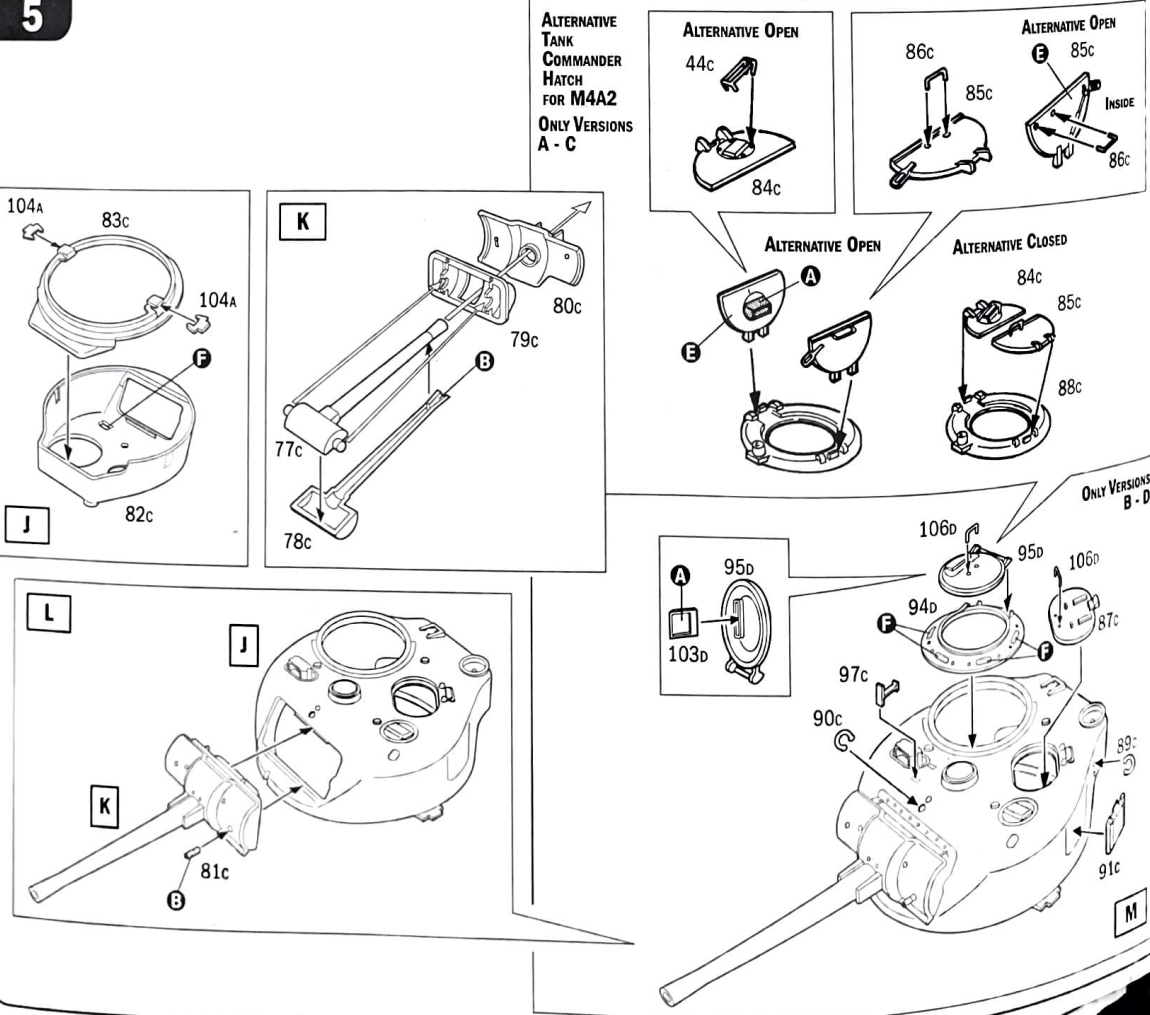
DO NOT USE LIQUID CEMENT GLUE!

USE ONLY CYANOACRYLATE GLUE!

4



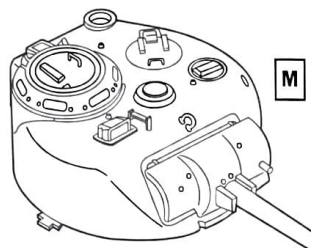
5



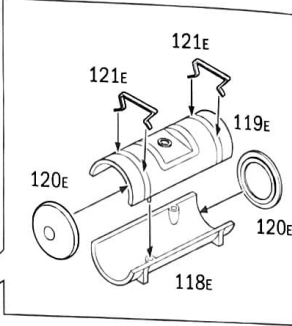
6

ONLY VERSION C

75c CORRECT POSITIONING

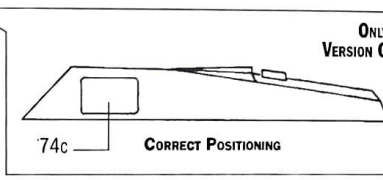


M



ONLY VERSION C 75c

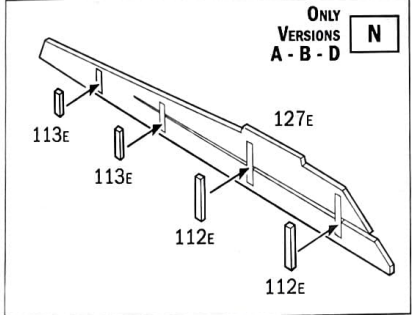
ONLY VERSION C 74c



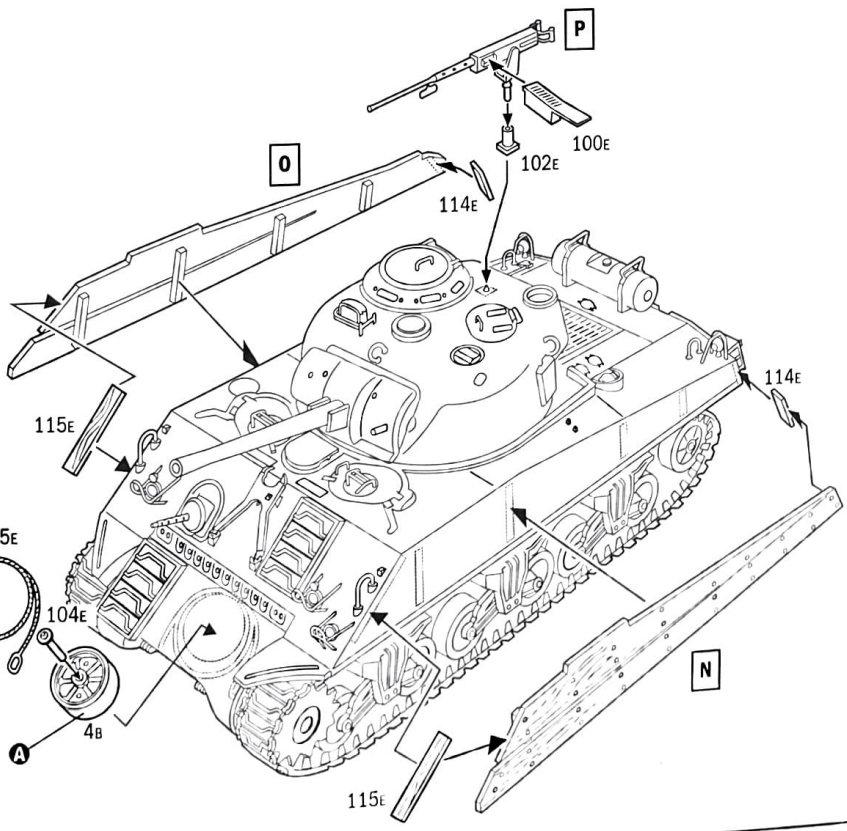
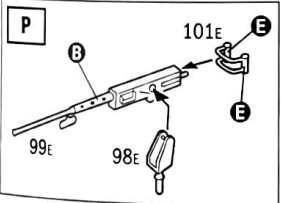
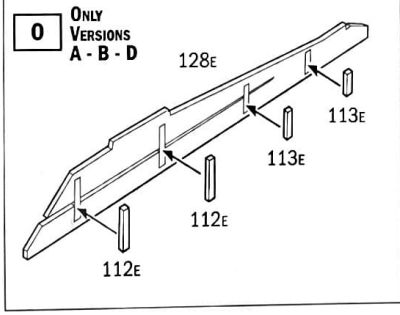
ONLY VERSION C

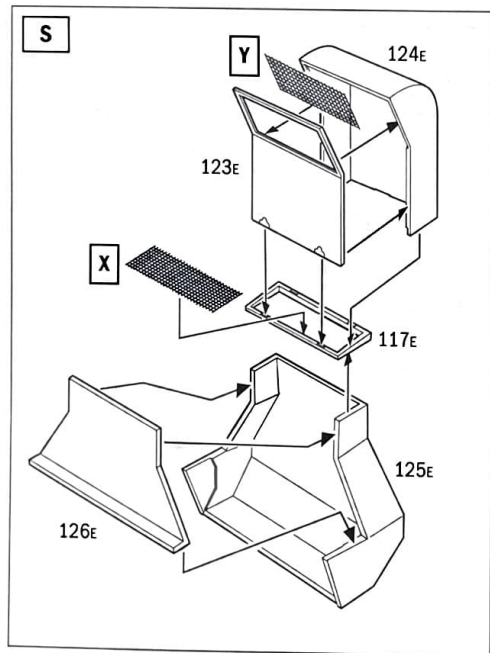
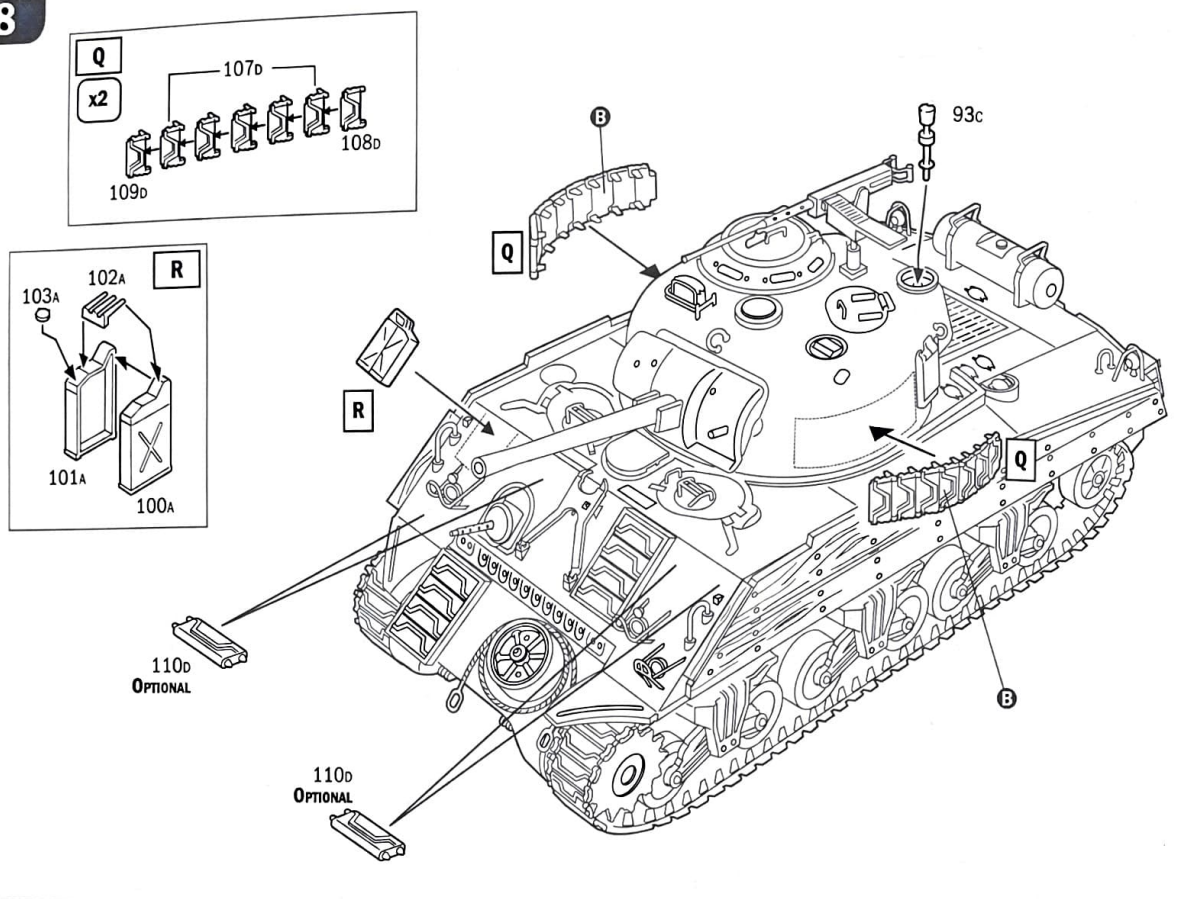
7

ONLY VERSIONS A - B - D N



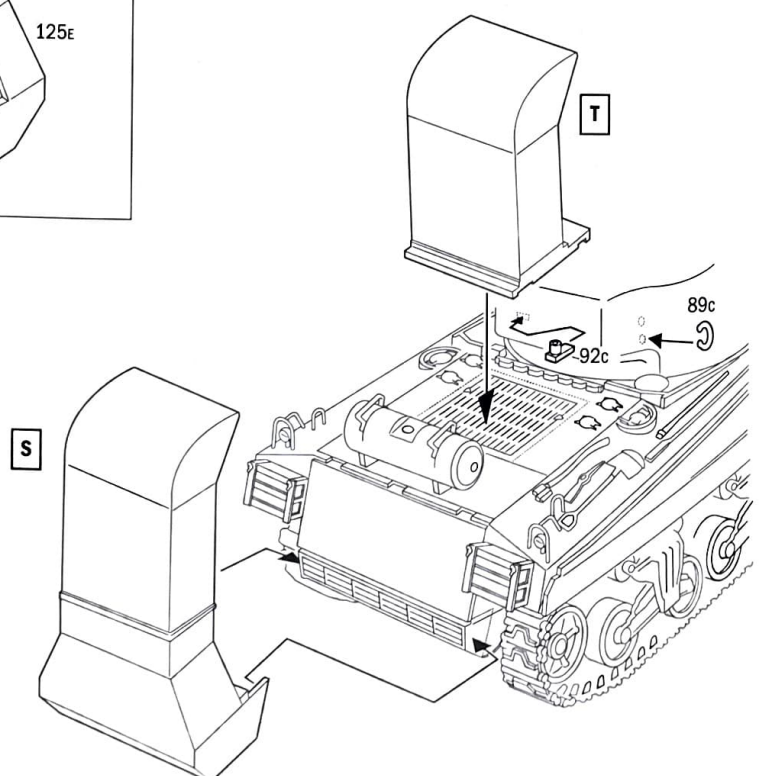
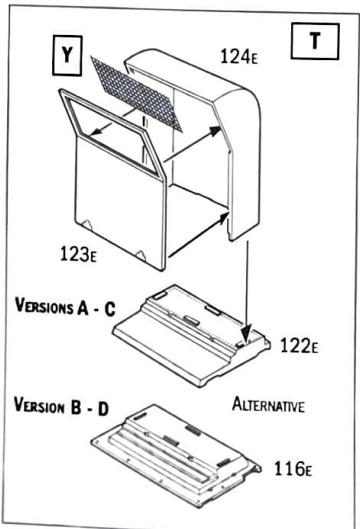
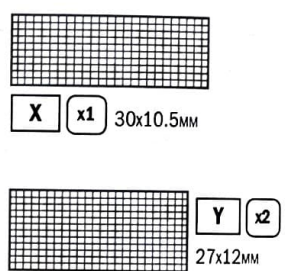
ONLY VERSIONS A - B - D O



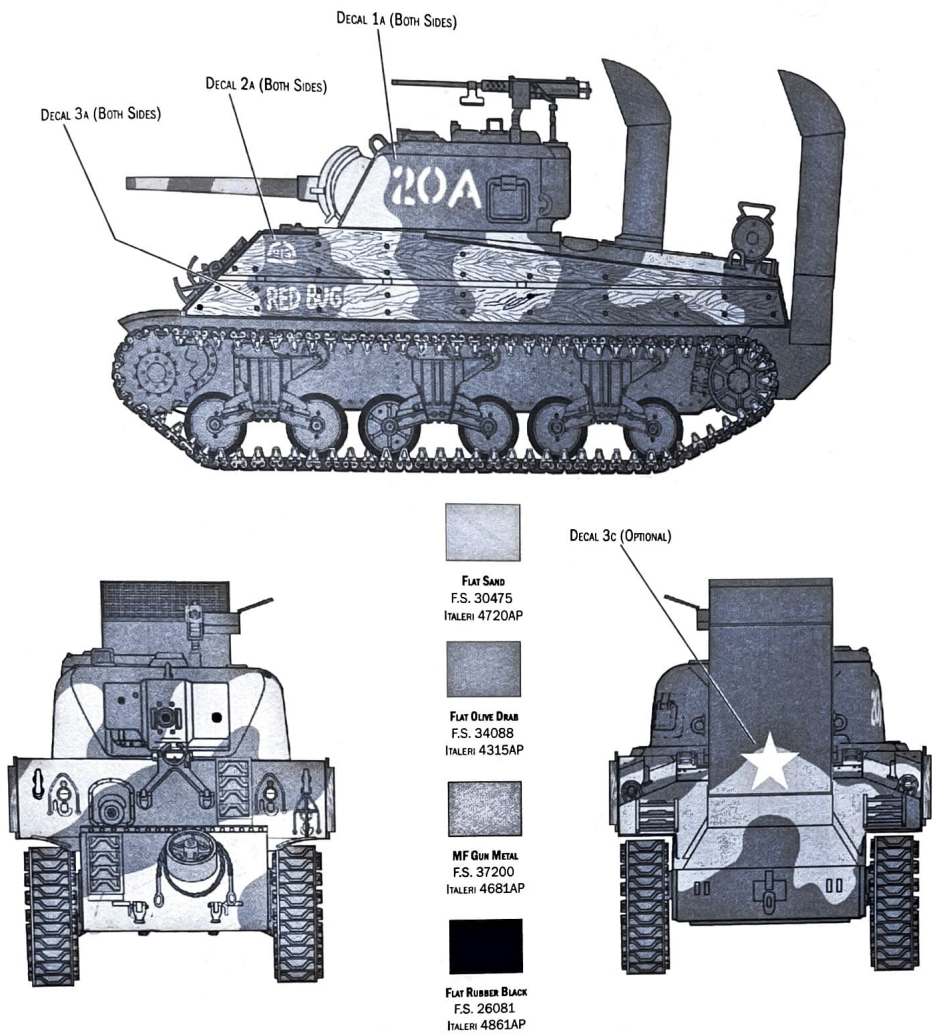


1:35 SCALE

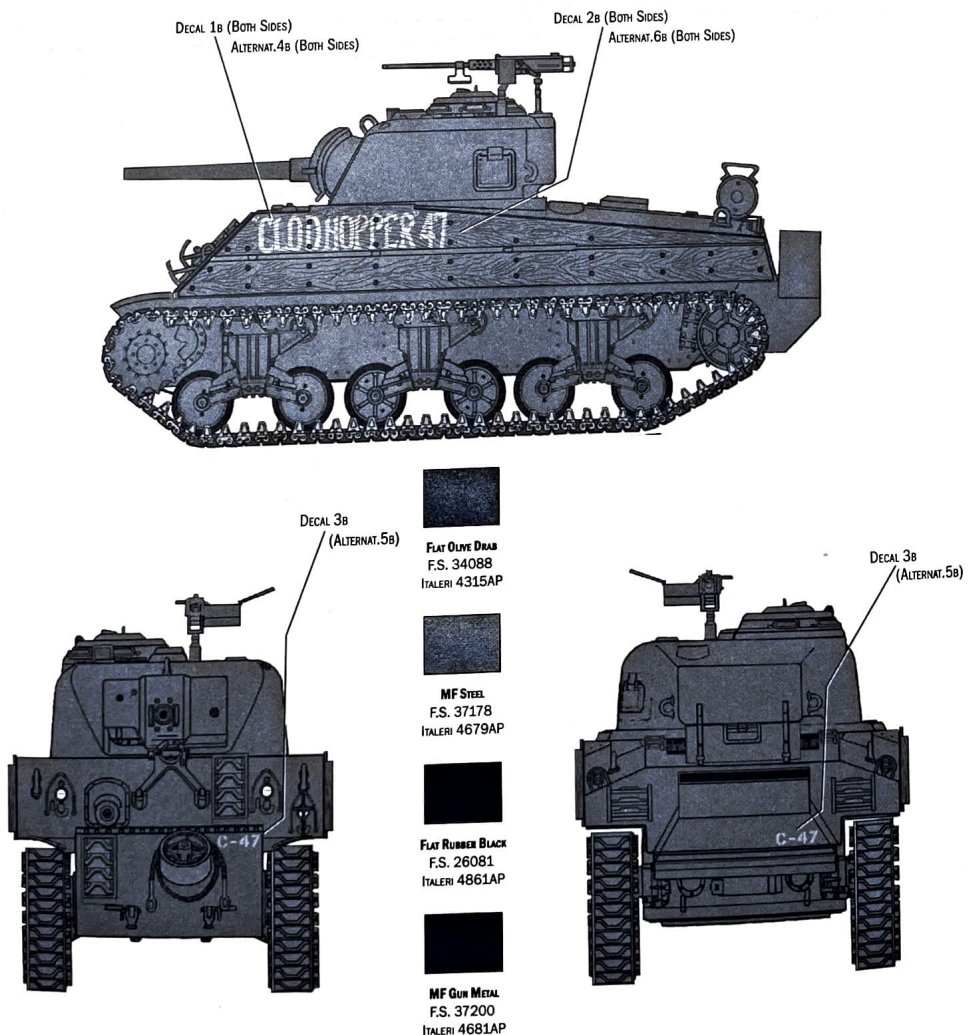
MESH PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN. REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.

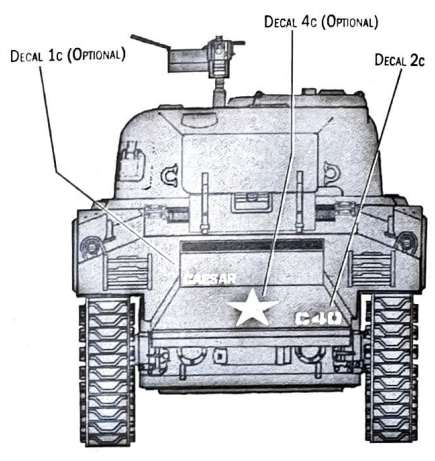
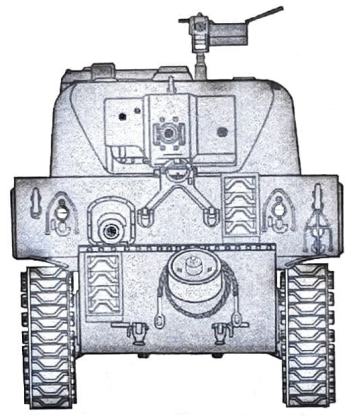
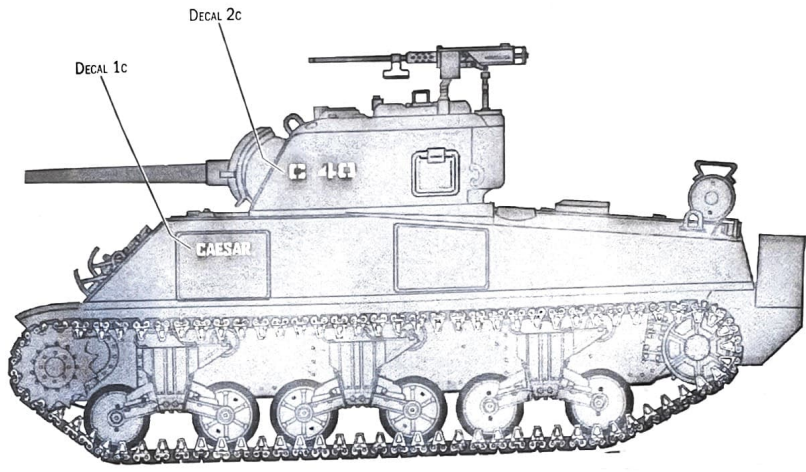


VERSION A: M4A2 SHERMAN, "RED BUG", 4TH TANK BATTALION, U.S. MARINE CORPS, IWO JIMA, FEBRUARY 1945.



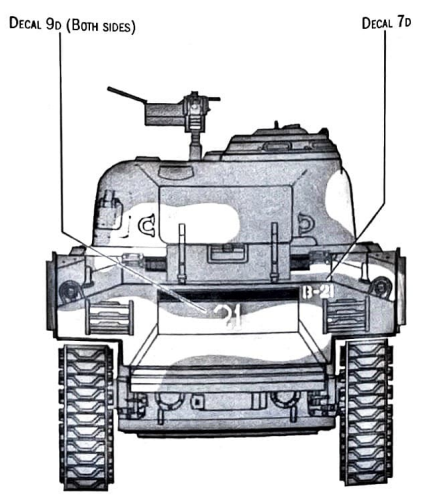
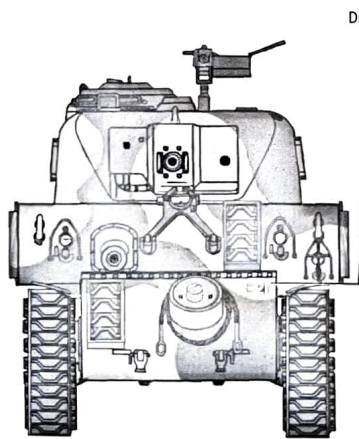
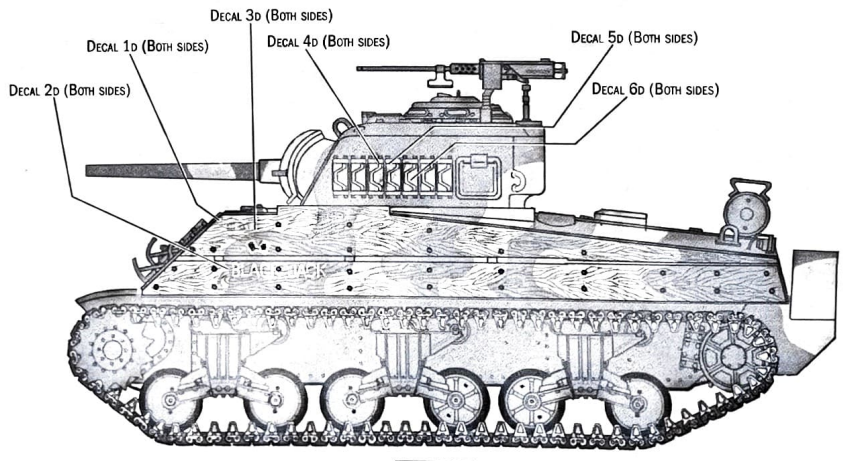
VERSION B: M4A3 SHERMAN, "CLOD HOPPER", 4TH TANK BATTALION, U.S. MARINE CORPS, C COMPANY, IWO JIMA, FEBRUARY 1945.





-  **FLAT OLIVE DRAB**
F.S. 34088
ITALERI 4315AP
-  **MF STEEL**
F.S. 37178
ITALERI 4679AP
-  **FLAT RUBBER BLACK**
F.S. 26081
ITALERI 4861AP
-  **MF GUN METAL**
F.S. 37200
ITALERI 4681AP

VERSION D: M4A3 SHERMAN, "BLACKJACK", 4TH TANK BATTALION, B COMPANY, U.S. MARINE CORPS, IWO JIMA, FEBRUARY 1945.



-  **FLAT SAND**
F.S. 30475
ITALERI 4720AP
-  **FLAT OLIVE DRAB**
F.S. 34088
ITALERI 4315AP
-  **MF GUN METAL**
F.S. 37200
ITALERI 4681AP
-  **FLAT RUBBER BLACK**
F.S. 26081
ITALERI 4861AP



®

KIT No 6583 Scale 1:35 - Sherman M4 U.S. Marine Corps

NAME NOM NAME NOM NOMBRE NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE DIRECCION ADRES		
TOWN CITTÀ STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAHN CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBORTE DATUM

E-MAIL DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSI DEFECTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN	PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP <input type="checkbox"/> Retail Store <input type="checkbox"/> Einzelhandel <input type="checkbox"/> Detailliant <input type="checkbox"/> Detaillista <input type="checkbox"/> Detailhandel <input type="checkbox"/> Hyper Market <input type="checkbox"/> Grande Magazzino <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Grande Surface <input type="checkbox"/> Gran Almacén <input type="checkbox"/> Hypermarket ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com
--	--